



1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)

TNT. HOLANDA.  
NTZ BOMBAYS; RAAT 8  
3047 BP ROTTERDAM.

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)

GETRAG SPA  
VIA DEI CICLAMINI 4  
IT 70026 MODUGNO ITALIA.

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)  
Place of delivery of the goods (place, country)

70026 MODUGNO  
ITALIA.

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)  
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)  
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

3047 BP. ROTTERDAM.

5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents

6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers

7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages

8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package

9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods

10 N.º estadístico / N.º statistique / Statistical number

11 Peso bruto kg. / Poids brut, kg. / Gross weight in kg.

12 Volumen m³ / Cubage m³ / Volume in m³

2

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)

17 Porteador sucesivo (nombre, domicilio, país) - Transporteur successifs (nom, adresse, pays)  
Successive carriers (name, address, country)

17 Bis Referencia Transportista / MATRÍCULA

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carrier's reservations and observations

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

20 A pagar por: / To be paid by:

21 Formalizado en / Estable a / Established in

22 Firma y sello del remitente / Signature et sceau de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender

23 Firma y sello del porteador / Signature et sceau du transporteur / Signature and stamp of the carrier

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).  
Este transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).  
Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transportes, según la norma del B.O.E. 05/07/2013 - O.FOM/2861/2012  
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)



16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)

17 Porteador sucesivo (nombre, domicilio, país) - Transporteur successifs (nom, adresse, pays)  
Successive carriers (name, address, country)

LEON SOLOMON  
Tel: 666 485 593  
20017 DONOSTIA

17 Bis Referencia Transportista / MATRÍCULA

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carrier's reservations and observations  
El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

20 A pagar por: / To be paid by:

21 Formalizado en / Estable a / Established in

22 Firma y sello del remitente / Signature et sceau de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender

23 Firma y sello del porteador / Signature et sceau du transporteur / Signature and stamp of the carrier

Los recuadros en línea azul deben ser rellenados por el porteador  
Les parties encadrées en bleu doivent être remplies par le transporteur  
The spaces framed with blue lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y  
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur  
To be completed on the sender's responsibility

En caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación requerida en la última línea del cuadro, la clase, la cifra X, en su caso, la letra.  
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification requise dans la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et la lettre.  
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

NTZ Nederland BV  
3047 BP Rotterdam  
Tel: +31-102383818 - FAX: +31-102383818  
30.03.2014



Rosa Sebastian  
446445 RON.  
LEON SOLOMON  
Tel: 666 485 593  
20017 DONOSTIA

KUEHNLE+WAGEL S.r.l.  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)  
Lugar / Lieu / Place  
04 APR 2014  
"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"